

## Juan San Martín, Premio Eusko Ikaskuntza - Caja Laboral 2004

2004 ekaina/junio/juin  
Nº 146 zenb.

Eusko Ikaskuntza Euskadiko Kutxaren Giza, Gizarte, Kultura, Arte eta Zientzien Sariko Epaimahaiak, 1989tik 1994ra bitartean lehen Ararteko izandakoak euskararen alorrean egindako ekarpena nabarmendu du

**E**l 3 de junio en Donostia se falló el Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales, que en su décima edición ha sido concedido a Juan San Martín Ortiz de Zárate. El Jurado -integrado por el Presidente de Eusko Ikaskuntza, el Director del Departamento de Estudios de Caja Laboral, representantes de la UPV/EHU, Universidad de Deusto, Universidad de Navarra, Universidad Pública de Navarra, Universidad de Pau y Países del Adour, Mondragon Unibertsitatea, UNED, más un especialista en evaluación científica-, quiso premiar "la aportación de Juan San Martín en el ámbito del euskera, realizada con profusión y acierto", así como sus aportaciones a la etnografía y las bellas artes.

En la rueda de prensa que siguió a las deliberaciones del Jurado, Javier Retegi incidió en el "humanismo y en la capacidad cohesionadora" de quien fuera el primer Ararteko de la Comunidad Autónoma Vasca, cualidades que, al decir del Presidente de Eusko Ikaskuntza, "encajan con la filosofía de este premio". El acto de entrega del X Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral se desarrollará el 8 de septiembre.

### Autodidakta eta euskaltzalea

**J**uan San Martín Eibarren jaio zen 1922ko ekainaren 23an. Tornulari gisa hasi zen lanean, lan horrekin batera gaueko prestakuntzan ari zela. Gazte-gaztetatik irakurle porrokatua izanik, liburuen bidez era autodidaktan prestatu zuen bere burua. Era berean, guztiz bere kasa jardunez, alfabetatu zen euskaraz eta denboraren buruan Euskaltzaina izatera iritsiko zen.

Anaitasuna eta Euzko Gogoia aldizkarietan argitaratu zituen bere lehen artikulak. Juan San Martinek, 50eko urtean hasieratik, euskal aldizkari gehienetan kolaboratu zuen. Iria esan daiteke haren lumak giza zientziekin zerikusia duen ezein gai ez duela huts egin: historiaurre, hizkuntzalaritza, arte, arkeologia eta etnografia gaiez idatzi baititu. *Egan* aldizkariaren zuzendaria izan zen 1983-1989 bitar-



tean, eta zenbait urtetan, Jon Bilbaoren ondoan, *Eusko bibliographia* obra handian lan egin zuen eta horren zuzendarietako bat izan zen.

#### 10 ekitaldi

- Julio Caro Baroja (1995)
- Alvaro d'Ors (1996)
- Luis Villasante (1997)
- Jesus Altuna, Juan Plazaola (1998)
- Eduardo Chillida (1999)
- Miguel Artola (2000)
- Juan Garmendia Larrañaga (2001)
- Bernardo Atxaga (2002)
- Gurutz Jáuregui (2003)
- Juan San Martín (2004)

## Xabier Retegik Eusko Ikaskuntzaren Plan Estrategikoren lerro nagusiak aurkeztu zituen Batzar Nagusian

**M**aiatzaren 29an, larunbata, Donostian, bazkideen Batzar Nagusia egin zuen Eusko Ikaskuntzak. Bertan, Jardueren Memoria txostena eta 2003 urteko ekonomia emaitzak onartu ziren. Xabier Retegi

Elkarteko Lehendakariak aurreko ekitaldiko bost alderdi nabarmendu zituen bere txostenean. Lehen buruan, ordezkaritza eta kudeatze organoen funtzionamendu egokia (batzorde eragilea eta akademia

batzordea, eta batzar iraunkorra eta nagusia); bigarrenaz, Administrazio-ekiko harremanen normalizazioa eta Eusko Jaurlaritza eta Aldundiekiko Esparru Hitzarmenaren Jarraipen Batzordearen jardura positiboa; hirugarrenaz, 2003ko egitaraua bete izana, urteko lehen sei hilabeteetan finantza alorreko gorabeheraren bat izanagatik ere; laugarrenaz, 2004rako Plan Estrategikoren eta Kudeaketa Planaren prestatze lanen aurrerapena; eta bosgarrenaz, Asmoz eta Euskomedia Fundazioen bultzada.

#### Plan Estrategikoa, 2004-2008

Elkartearen berrikuntza prozesuan aurrera eginez, 2004-2008 aldirako Eusko Ikaskuntzaren Plan Estrategikoren lerro nagusiak aurkeztu zituen Xabier Retegik bazkideen aurrean. Jadanik eztabaidarako lehen zirriborro zabalik daukan plan honen jarrera kritikoa, itxaropentsua eta guztiz berritzailea da Eusko Ikaskuntzaren etorkizunari begira.

Elkartearen ezaugarri nagusiak azaldu eta berezko balioak zehaztu ondoren, Plan honek zazpi helburu estrategiko diseinatu ditu, eta horiek lortzearen urtero-urtero Kudeaketa Plan bat erredaktatu beharko da. Hurrengo lau urtekoan, aurrekontuen igoera handia aurreikusirik dago, bai eta finantzazio moduen oreka koherentea ere, hala ohiko jarduerari nola ohiz kanpoko proiektuei dagokienez.

Era berean, bere kezka azaldu zuen Sailek egin beharreko hausnarketara estrategikoa bildu duten atzerapenez; gai horrek hainbat parte hartze eragin zuen Batzarraren azken atalean.





## Jardunaldiak - Jornadas - Journées

### Séminaire à Oxford

Le Séminaire Organismes sous-étatiques et co-souveraineté dans l'Union Européenne a été célébré le 20 mai à l'Université d'Oxford, dans le cadre de l'accord entre le Saint Antony's College et Eusko Ikaskuntza.

Face à de nombreux étudiants, professeurs, avocats, experts et personnalités du monde académique d'Oxford, Michael Keating (Institut Universitaire Européen de Florence), Xabier Ezeizabarrena (Eusko Ikaskuntza), Elena Jurado et Josef Karl (del Oriol College, Oxford), sont intervenus durant la matinée.

Lors de la session de l'après-midi, prirent la parole les représentants des gouvernements du Pays de Galles et des Flandres, Matthey Quinn et Luc Bas, et Joxerramon Bengoetxea (Eusko Ikaskuntza). Miguel Herrero de Miñón fut chargé de la conférence de clôture.

Les conclusions du Séminaire seront présentées sous forme de propositions à la Constitution Européenne.



### Encuentros Antropológicos

El 22 de mayo en la sede de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, en Donostia, se desarrolló el primero de los Encuentros de Reflexión Antropológica promovidos por la Sección de Antropología-Etnografía de Eusko Ikaskuntza para la actualización de los conocimientos y de la práctica en esta disciplina científica.

Con un buen nivel de participantes, en el primer Encuentro se abordó el trabajo de campo y su metodología. La profesora de la Universidad de Alicante Anastasia Téllez introdujo la temática, y a continuación los participantes suscitaban preguntas, debatieron e intercambiaron experiencias.

### Fallada la Beca Zumalabe

Gabriel Gatti e Iñaki Martínez de Albeniz, doctores en Ciencias Políticas y Sociología, están al frente del equipo de investigadores que se ha adjudicado la Beca Agustín Zumalabe 2004 con el proyecto titulado *La producción de la identidad en la Sociedad del Conocimiento. Cultura experta e identidad en el País Vasco*.

Partiendo de la premisa de que las tensiones entre conocimiento científico-técnico e identidades sociales produce una "cultura experta" como lugar de negociación, mediación y resolución, el proyecto busca analizar el despliegue de dicha cultura experta en el ámbito vasco, empleando para ello técnicas sociológicas tales como entrevistas en profundidad y etnografías de laboratorio.

### Garapen Iraunkorra

#### Développement durable

La première phase de cet ambitieux Projet Spécial Pluridisciplinaire se termine à la fin du mois de juin.

Iraupen Iraunkorari buruzko Diziplina askotariko Proiektu Bereziaren hirugarren ekitaldia egin zen Donostian, maiatzaren 28an. Goizeko ekitaldian, lantegiak 2020 urterako eszenario-apustua aukeratzeari ekin zion bereziki, eta, arratsaldekoan, diagnostikoen argitan legokiokeen jarrera landu zuen.

Azkeneko ekitaldian, ekainaren 30ean, lehen prospekzioaldi honen azken aurkezpenaren ondoren, eztabaida bat zabalduko da parte hartzaile guztiek beren iritziak azaldu eta iradokizunak proposa ditzaten Eusko Ikaskuntzak Euskal Herriaren Garapen Iraunkorrekiko izan dezakeen eginkizunaz.

(Informazio gehiago 4. orrian)

### Datuen babesa

Datuen Babeserako Euskal Agentzia berriaren izaera eta eginkizuna, Estatuaren eta Autonomia Erkidegoaren arteko aginpide banaketa gai hauei dagokienez, Interneten eragina edo Arartekoaren erakundeak egindako lana datuen babesaren alorrean: horra Zuzenbidea eta Informazioaren Gizarteari buruzko I. Jardunaldian Administrazio, Unibertsitate eta Enpresaren mundutik

zetozen Estatu osoko adituek eztabaidaturiko gaietako batzuk. Eusko Ikaskuntzako Zuzenbide Sailak eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak batera antolatutako jardunaldi hori Donostian egin zen, maiatzaren 14an. Datuen babesari buruz gizarte eztabaida bultzatzeko premia dela eta, Jardunaldi hauek jarraipena izango dute ondoko urteetan.



### El CISCE, en marcha

Este mes ha comenzado el Curso Interactivo Superior sobre Constitución Europea (CISCE) organizado por la Fundación Asmoz y la Escuela Superior para la Educación Permanente, y dirigido por Gurutz Jáuregi y Juan Ignacio Ugartemendia.

El curso tiene una duración de cuatro meses, con un total de 22 lecciones que impartirán otros tantos profesores provenientes de 15 universidades.

Letrados del Tribunal Judicial de las Comunidades Europeas, del Consejo General del Poder Judicial y ex-Magistrados del Tribunal Constitucional son profesores de un grupo de alumnos constituido esencialmente por miembros de la Administración de la CAPV y técnicos internacionales.

### La Memoria 2003, en nuevo formato



En la Junta General de socios del 29 de mayo se presentó la Memoria anual de actividades correspondiente al ejercicio 2003, que este año presenta un formato renovado.

En un cuaderno de 50 páginas ilustradas a color se desglosan los datos fundamentales y las actividades que históricamente viene desarrollando la Sociedad, y se recogen los acontecimientos más importantes del año. La publicación viene acompañada de un cd-rom con la versión amplia (214 páginas) de la Memoria del año 2003.



### Cuatro convenios

A lo largo del mes de mayo, cuatro nuevas localidades han firmado otros tantos convenios de colaboración con Eusko Ikaskuntza para el desarrollo de actividades culturales y científicas.

Se trata de las guipuzcoanas Idiazabal, Deba y Zumarraga, así como la vizcaína Mallabia cuyos respectivos alcaldes Antton Irizar, Jesús M<sup>a</sup> Agirrezabal, Anton Arbulu (a la derecha en la foto, con José Luis de la Cuesta) y José Ramón

Olalde, estamparon sus firmas junto con las de los vicepresidentes territoriales respectivos de Eusko Ikaskuntza.

En algunos casos, tras la firma se han puesto ya en marcha los primeros proyectos acordados.



## Bekak - Becas - Bourses

### Treviño

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Treviño convocan tres becas para la realización de una investigación basada en trabajo de campo y recopilación de datos, que estudie y analice las costumbres y creencias de los treviñeses, en especial la casa, la familia, la alimentación, la indumentaria, la medicina popular, la veterinaria, los juegos y la ganadería tradicional.

Estas becas tienen una duración de seis meses, y el importe bruto de cada una es de 4.000 euros (más un máximo de 800 euros en concepto de dietas justificadas). El plazo de presentación de propuestas concluye el 2 de julio.

### Ordizia

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Ordizia convocan una beca para realizar una monografía histórica sobre la villa para su posterior publicación. El proyecto podrá desarrollarse individualmente o en grupo, y los candidatos deberán acreditar su experiencia. Tendrán preferencia las personas empadronadas en Ordizia o alrededores.

La duración de la beca es de un año y su dotación de 8.500 euros brutos. El plazo de presentación de candidatos concluye el 9 de julio.

## Curso sobre Residuos Urbanos

La Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza, la Facultad de Derecho de la UPV/EHU y la Mancomunidad de San Marcos convocan conjuntamente el Curso sobre Gestión de Residuos Urbanos a celebrar del 31 de mayo al 24 de junio, los lunes, miércoles y jueves, en sesiones de tarde, en la Facultad de Derecho de Donostia. Impartido por profesorado universitario y gestores y técnicos de las distintas administraciones vascas, en el Curso se analizará la gestión concreta que se hace de los residuos en la Mancomunidad de San Marcos y también en otros territorios, incluyendo visitas técnicas guiadas a instalaciones de incineración y compostaje. El programa se completará con ponencias y talleres monográficos.

Más información en [www.asmoz.org/residuos](http://www.asmoz.org/residuos).

### Altsasu

Eusko Ikaskuntzak eta Altsasuko udalak beka baterako deia zabalitzen dute. Emakumeek herri horren garapenean buruturiko ekarpenari buruzko ikerlan bat egitea da helburua, lan horrek historia, hezkuntza, lan, ekonomia edo diziplina askotariko ikuspegia izan beharko duenari. Proiektu hau euskaraz zein gaztelaz burutu daiteke eta banakoek zein taldeek gauzatu dezakete. Altsasun edo inguruan erroldaturiko pertsonen lehen tasuna izango dute.

Urtebeteko iraupena du beka eta 6.000 euro gordin da haren zuzkidura. Hautagaiak aurkezteko epea uztailaren 9an amaitzen da.

## Sariak Baionan

Ekainaren 30ean bukatzen da Eusko Ikaskuntza - Baiona Hiria Sarietarako hautagaiak aurkezteko epea. Ohorezko Sariaren bidez, aintzatespena eskaini nahi zaio Iparraldeko kultura edo zientziaren alorreko pertsona ospetsu bati bere ibilbide osoarengatik.

Euskal Kultura Sariaren bidez, ikasle edo ikertzaile gazte bat sarizatuko da, Baiona hiriarekin edo Iparraldeko lurraldeekin zerikusia duen zientzia edo kultura obra baten egile gisa.

Azkenik, bi sari emango dira, profesional eta amateur mailakoak, bideo obra dokumentaletarako.

## Jornada vasco-brasileña

El 16 de julio se celebrará en Donostia, Palacio de Miramar, la Jornada Vasca en Brasil, organizada por la Sección de Educación de Eusko Ikaskuntza. Como resultado de un trabajo compartido entre vascos que han vivido en Brasil y brasileños de origen vasco, en la sesión se impartirán tres ponencias sobre la presencia vasca en Brasil y aspectos pedagógicos y emocionales, a cargo del biólogo Estebe Ormazabal, la pedagoga Arantxa Ugartetxea, y el siquiatra Alfredo Soeiro.

También se ejecutará música y danzas brasileñas en vivo.



## Ikastaro laburrak udaldian

Uda honetan, Eusko Ikaskuntzako Asmoz Fundazioak 13 ikastaro labur emango ditu Interneten bidez. Ondoko ezagupen alorrean interesaturiko unibertsitarioak, profesionalak eta gainerako pertsonak dute helburu:

- Democracia y Neoliberalismo (15 ordu)
- Derechos Humanos y Terrorismo (10 ordu)
- Evaluación de impacto ambiental (20 ordu)
- Ordenación del territorio y urbanismo (20 ordu)
- Elaboración del plan de marketing en el turismo rural (5 ordu)

- Inglés jurídico-económico I y II (15 ordu)
  - Erdi Aroa Euskal Herrian (V-XIII) (10 ordu)
  - Erromanizazioa Euskal Herrian (5 ordu)
  - Historiaurrea Euskal Herrian (5 ordu)
  - El Renacimiento en Europa (15 ordu)
  - Protección al consumidor en el comercio electrónico (15 ordu)
  - Política de seguridad en Internet (15 ordu)
- EHUko kreditu bat 15 orduren baliokidea da.



## Trois thèmes

Le développement rural, l'alimentation saine et la figure d'Arturo Campión sont les thèmes auxquels *Euskonews & Media* consacre ses prochaines monographies. En plus d'une interview de Juan Carlos Zuloaga, directeur de développement rural du Gouvernement Basque, Cristina Mujika, Javier Retegui, Juan Cruz Alberdi, Lander Arregi et Jon Iribar écrivent dans le numéro du 11 juin.

En tant qu'auteur d'une thèse sur Arturo Campión, José Javier López Antón ouvre le numéro consacré à l'intellectuel navarrais, et signent également Joseba Agirreazkuenaga, José Luis Nieva et Joxemie Bidador. Le numéro du 25 juin.

Enfin, le premier vendredi de juillet, paraîtra le numéro consacré à l'alimentation saine, avec des articles de médecins et diététistes tels qu'Ana Rocandio, Marta Arroyo, Laura Ansotegui et Pedro Gorrotxategi.



Recogedoras de patatas en Legazpi (principios siglo XX).

### Monográficos

Desarrollo rural, alimentación saludable y Arturo Campión: próximos monográficos de *Euskonews & Media*.

## Plaza para técnico informático

La Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza precisa técnico informático para desarrollar su trabajo en Donostia.

Los candidatos deberán acreditar conocimientos en:

\*Sistemas Operativos: Unix, Linux, Windows 9X, NT, 2000, Ms-Dos.

\*Lenguajes de programación: C, Visual Basic, Java, J2EE, JSPs, JavaScript, PHP, ASP, CGI'S, XML-RPC, PERL.

\*Bases de datos: Basis, Oracle,

Access, DB2, SQL, FQM.

\*Lenguajes de etiquetado: XML, XSLT, HTML, CSS.

\*Dominio de euskera e inglés.

Se ofrece contrato laboral, gran proyección y desarrollo profesional.

Interesados enviar curriculum a: Fundación Euskomedia. Villa Asunción. Av. Alcalde José Elosegui, 275. 20017 Donostia-San Sebastián. E-mail: [euskomedia@euskomedia.org](mailto:euskomedia@euskomedia.org) (Ref.: Informático).

EUSKO  
IKASKUNTZA

## Desarrollo Sostenible: Reto y oportunidad

**E**l Desarrollo Sostenible (DS) no es una idea nueva. Muchas culturas a través de la historia humana han reconocido la necesidad de armonía entre el ambiente, la sociedad y la economía. Lo que es nuevo es una articulación de estas ideas en el contexto de una sociedad global, industrial y de información.

Ha transcurrido casi un cuarto de siglo desde que se hizo la primera mención y definición internacional sobre "Desarrollo Sostenible" en el Informe Brundtland "Nuestro Futuro Común". Una amplia variedad de iniciativas han ido aumentando nuestra comprensión de qué significa el DS dentro de muchos contextos diferentes. La Comisión para el DS del Reino Unido ha afirmado recientemente que: "El Desarrollo Sostenible permite crear un marco, para redefinir el progreso y reorientar nuestras economías, de modo que todos podamos cubrir nuestras necesidades básicas y mejorar nuestra calidad de vida, a la vez que los sistemas naturales, recursos y diversidad, se mantengan y mejoren para nuestro beneficio y el de las generaciones futuras".

Los avances que están teniendo lugar para su puesta en práctica por dos de sus Actores globales (Gobiernos y Empresas), aunque positivos, se muestran insuficientes para disociar el crecimiento económico de la degradación ambiental y las desigualdades sociales. Son patentes los esfuerzos de la Unión Europea y algunos de sus Estados miembros en liderar el DS, poniéndolo en el centro de sus propuestas e iniciativas políticas con dimensiones trans-sectoriales y trans-nacionales. Se percibe también cómo la globalización del sistema

económico mercantil está empujando a las corporaciones empresariales a buscar relaciones y sinergias de los valores tangibles e intangibles de sus negocios, en las dimensiones ambiental, social y económica (no financiera), y comienzan a implementarse marcos de gestión que unen a los conocidos capitales financiero y de bienes transformados, otros capitales como el Humano, el Social y el Natural olvidados en épocas precedentes.

Estos avances en DS cobrarían más fuerza si los actuales debates abiertos en el mundo anglosajón sobre las contabilidades económicas (PIB / GDP), llevasen a establecer progresivamente nuevos marcos económicos de progreso sostenible (balances de bienestar económico y calidad de vida). Los indicadores económicos de progreso incluirían tanto los costes derivados de la degradación ambiental, las desigualdades sociales y los enfoques económicos a corto plazo, como los ingresos provenientes de incorporar valores monetarios de trabajos y servicios que hoy se omiten. Los nuevos indicadores conducirían a estructurar mercados y modos de consumo más sostenibles, a mayores eficiencias en la productividad de los recursos, y a una mejor gestión y uso de los bienes naturales -incluido el territorio como soporte de nuestras actividades-.

Un tercer Actor global para ayudar a poner en práctica el DS es la Sociedad Civil, actuando cada uno a título personal, así como a través de Organizaciones y Asociaciones. La visión y concienciación compartidas de la necesidad del cambio hacia un progreso sostenible, y la difusión de los valores que sustentan la calidad de vida, la solidaridad humana y la sostenibilidad ambiental se van a convertir en los elementos críticos y funda-

mentales para que -integradamente con las actuaciones de los Gobiernos y las Empresas- el Desarrollo Sostenible pase, de ser un concepto prometedor, a ser una nueva forma de pensar, de repensar el desarrollo y de actuar.

El Proyecto Especial Pluridisciplinar que Eusko Ikaskuntza ha puesto en marcha pretende, como objetivo final, que nuestra sociedad tenga esa compartida visión y concienciación de la necesidad y oportunidad del cambio hacia un progreso sostenible. Los primeros hitos del Proyecto DS van a ser:

1- Como punto de partida, iniciar un trabajo prospectivo-estratégico de realidades y tendencias del DS a nivel global y aplicación local.

2- Analizaremos luego en los diversos Grupos de trabajo que se definen en la reflexión previa, las oportunidades de triple beneficio -actuaciones en clave DS-, que se puedan derivar para nuestra sociedad, en áreas como la economía -consumo y producción-, la educación y formación, el mercado, la planificación -territorial y sectorial-, las tecnologías, los negocios, los recursos naturales, etc.

3- Trataremos de difundir esas oportunidades y valores en el XVI Congreso de Estudios Vascos, en el otoño del 2005, y de forma sistemática en otros medios y plataformas de comunicación.

4- Con carácter permanente se establecerá en El-SEV un Observatorio-Sistema Vigía que nos permita conocer y seguir los avances globales en DS, redireccionar enfoques, integrar iniciativas y participar en las actuaciones locales que emanen de otros Actores Institucionales, Empresariales y derivados de la Sociedad Civil en general.

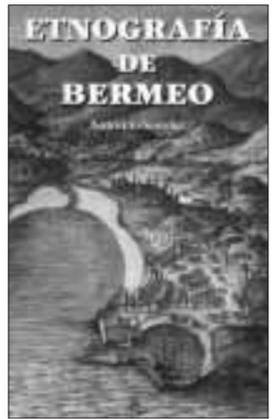
5- La web que ya está operativa ([www.eusko-ikaskuntza.org/GI](http://www.eusko-ikaskuntza.org/GI)) permitirá que este Proyecto DS se desarrolle utilizando las mejores prácticas de información, participación y debate.

### LIBURUAK

#### Etnografía de Bermeo

ERKOREKA, Anton  
Bermeo: Ayuntamiento, 2003

Miembro de los Grupos Etniker, impulsados por José Miguel de Barandiarán con vistas a la realización de un gran atlas etnográfico que recogiera todo el caudal de tradiciones y modos de vida unidos a la sociedad tradicional vasca antes de su definitiva extinción, Anton Erkoreka ha participado en ese ambicioso proyecto desde su localidad natal de Bermeo. A lo largo de varios años ha entrevistado a una treintena de bermearras nacidos entre finales del siglo XIX y principios del XX sobre sus formas de vida, creencias, tradiciones, trabajo, ocio, leyendas... Esa formidable información ha nutrido los sucesivos tomos del "Atlas" que edita el Instituto Labayru, pero por su inmenso valor merecía una publicación aparte como la que aquí se presenta.



#### Oficios tradicionales VII

URDANGARIN, Carmelo; IZAGA, José María  
Donostia: Diputación, 2003

Desde hace más de una década Carmelo Urdangarín y José M<sup>a</sup> Izaga vienen dedicándose al rescate de los oficios de ayer, o a la testamentaria de los últimos de hoy. En esta rebusca llegan a la séptima entrega, con la que superan ya largamente el centenar de oficios estudiados. *Oficios tradicionales VII* se ocupa de cinco familias de oficios: los oficios industriales (grabadores litográficos, joyeros, grabadores joyeros, plateros, y un calderero-fundidor), los tallistas de madera, dos tipos de oficios del mar (calafateadores y areneros), otros dos oficios urbanos (carteros y telegrafistas), y los cultivadores de tabaco. Como en entregas precedentes, la edición viene acompañada de abundante y curiosa documentación gráfica.



**Carmelo Bengoetxea**

Presidente del Proyecto Especial Pluridisciplinar sobre Desarrollo Sostenible

### Agenda

#### Maiatza / Mayo / Mai

31: Donostia. Comienza el curso de Gestión de Residuos Urbanos

#### Ekaina / Junio / Juin

7-10: Iruña. Jornadas Arturo Campión y su tiempo

10: Donostia. Seminario Derechos Históricos y Co-soberanía en la UE

25: Baiona. Conferencia de M. Duvert: *Faceries entre Ainhoa et Baztan*

30: Donostia. Cuarta Jornada sobre Desarrollo Sostenible

30: Prix Eusko Ikaskuntza - Ville de Bayonne

#### Uztaila / Julio / Juillet

2: Termina el plazo para las 3 becas de Treviño

9: Termina el plazo para las becas de Ordizia y Altsasu

16: Donostia. Jornada vascos en Brasil

#### Iraila / Septiembre / Septembre

8: Donostia. Entrega del Premio El-CL

#### Urria / Octubre / Octobre

15/22: Bilbao: Jornada de Ciencias Naturales

27-29: Bilbao. Jornadas sobre Lingüística vascorromana

<http://www.eusko-ikaskuntza.org/>